



2R

COD. 3850000/699

TYPE 2R EXPORT

DATE

25.02.2003

PAGE

2/6

| POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE | POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE |
|----------|---------|--|-------|-------------------------|----------|---------|--|-------|----------------------------------|
| 1 | 6108301 | Elemento delantero Élément antérieur Front section | | | | | | | |
| 2 | 6108201 | Elemento intermedio Élément intermédiaire Intermediate section | | | | | | | |
| 3 | 6108101 | Elemento trasero Élément postérieur Rear section | | | | | | | |
| 4 | 6000403 | Casquillo biconico 2-1/2" Bicône 2-1/2" Push nipple 2-1/2" | | | | | | | |
| 5 A | 6000553 | Tirante M14x690 Tirant M14x690 Tie-rod M14x690 | | 2R 6 2R 6 2R 6 | 5 J | 6000598 | Tie-rod M14x1490 Tirante M14x1590 Tirant M14x1590 Tie-rod M14x1590 | | 2R 14 2R 15 2R 15 2R 15 |
| 5 B | 6000554 | Tirante M14x790 Tirant M14x790 Tie-rod M14x790 | | 2R 7 2R 7 2R 7 | 6 | 2030232 | Junta ø 60x77x2 Joint 60x77x2 | | |
| 5 C | 6000555 | Tirante M14x890 Tirant M14x890 Tie-rod M14x890 | | 2R 8 2R 8 2R 8 | 7 | 2041004 | Gasket ø 60x77x2 Tapón ciego 2" Bouchon plein 2" Plug 2" | | |
| 5 D | 6000556 | Tirante M14x990 Tirant M14x990 Tie-rod M14x990 | | 2R 9 2R 9 2R 9 | 8 | 5000000 | Vaina 1/2" L. 120 Douille 1/2" ø 15x16x120 Bulb holder 1/2" L. 120 | | |
| 5 E | 6000557 | Tirante M14x1090 Tirant M14x1090 Tie-rod M14x1090 | | 2R 10 2R 10 2R 10 | 9 | 5064600 | Vaina 1/2" L. 50 Douille 1/2" ø 10x12x50 Bulb holder 1/2" L. 50 | | |
| 5 F | 6000558 | Tirante M14x1190 Tirant M14x1190 Tie-rod M14x1190 | | 2R 11 2R 11 2R 11 | 10 | 6000606 | Espártago M12x50 Goujon M12x50 Stud M12x50 | | |
| 5 G | 6000559 | Tirante M14x1290 Tirant M14x1290 Tie-rod M14x1290 | | 2R 12 2R 12 2R 12 | 11 | 2030208 | Junta ø 65x95x2 Joint caoutchouc ø 95x65x2 Piracriten gasket ø 65x95x2 | | |
| 5 H | 6268411 | Tirante M14x1390 Tirant M14x1390 Tie-rod M14x1390 | | 2R 13 2R 13 2R 13 | 12 | 6007001 | Brida cuadrada 110x110x2" Bride carrée 110x110x2" Square flange 110x110x2" | | |
| 5 I | 6268412 | Tirante M14x1490 Tirant M14x1490 | | 2R 14 2R 14 | 13 | 6000601 | Espártago M10x45 Goujon M10x45 Stud M10x45 | | |
| | | | | | 14 | 5103410 | Cámara de humos Boîte à fumées complète Complete smoke chamber | | |
| | | | | | 15 | 6108900 | Turbulador inferior Turbulateur inférieur Lower baffle | | 2R 6 ÷ 9 2R 6 ÷ 9 2R 6 ÷ 9 |
| | | | | | 16 | 6109000 | Turbulador superior Turbulateur supérieur Upper baffle | | 2R 6 ÷ 9 2R 6 ÷ 9 2R 6 ÷ 9 |
| | | | | | 17 | 6000605 | Espártago M10x65 | | |

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

Fonderie Sime S.p.A. - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Verona) - Tel. +39-0442-631111 - Fax +39-0442-631292 - www.sime.it

COD. 3850000/699

TYPE 2R EXPORT

DATE

25.02.2003

PAGE

3/6

| POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE | POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE |
|----------|---------|-------------------------------------|------------|------|----------|---------|--------------------------------|-------|-------|
| | | Goujon M10x65 | | | 29 | 6206401 | Panel delantero inferior | | |
| | | Stud M10x65 | | | | | Traverse antérieure inférieure | | |
| 18 | 6108401 | Panel aislante puerta de limpieza | | | | | Casing front lower panel | | |
| | | Isolation porte de ramonage | | | 30 A | 6234371 | Panel lateral izquierdo | | 2R 6 |
| | | Cleaning door insulation | | | | | Côté gauche | | 2R 6 |
| 19 | 6108500 | Puerta de limpieza | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 6 |
| | | Porte de ramonage | | | 30 B | 6234372 | Panel lateral izquierdo | | 2R 7 |
| | | Cleaning door | | | | | Côté gauche | | 2R 7 |
| 20 | 6000613 | Espártago M10x95 | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 7 |
| | | Goujon M10x95 | | | 30 C | 6234373 | Panel lateral izquierdo | | 2R 8 |
| | | Stud M10x95 | | | | | Côté gauche | | 2R 8 |
| 21 | 6108702 | Panel aislante cámara de combustión | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 8 |
| | | Isolation porte chambre combustion | | | 30 D | 6234374 | Panel lateral izquierdo | | 2R 9 |
| | | Combustion chamber door insulation | | | | | Côté gauche | | 2R 9 |
| 22 | 6108600 | Panel aislante puerta | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 9 |
| | | Calorifuge porte chambre combustion | | | 30 E | 6234375 | Panel lateral izquierdo | | 2R 10 |
| | | Glass wool insulation | | | | | Côté gauche | | 2R 10 |
| 23 | 6108800 | Puerta cámara de combustión | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 10 |
| | | Porte chambre combustion | | | 30 F | 6234376 | Panel lateral izquierdo | | 2R 11 |
| | | Combustion chamber door | | | | | Côté gauche | | 2R 11 |
| 24 | 6094900 | Puerta mirilla | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 11 |
| | | Regard de flamme | | | 30 G | 6234377 | Panel lateral izquierdo | | 2R 12 |
| | | Sight | | | | | Côté gauche | | 2R 12 |
| 25 | 2050000 | Muelle puerta mirilla | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 12 |
| | | Ressort regard de flamme | | | 30 H | 6234379 | Panel lateral izquierdo | | 2R 13 |
| | | Spring TDM | | | | | Côté gauche | | 2R 13 |
| 26 | 6102101 | Panel aislante brida quemador | | | | | Casing left hand side panel | | 2R 13 |
| | | Isolation plaque porte-brûleur | | | 30 I | 6234380 | Panel lateral izquierdo | | 2R 14 |
| | | Burner mounting plate insulation | | | | | Côté gauche | | 2R 14 |
| 27 A | 6007601 | Brida soporte quemador | 2R 6 ÷ 9 | | | | Casing left hand side panel | | 2R 14 |
| | | Plaque porte-brûleur ø 130 | 2R 6 ÷ 9 | | 30 J | 6234378 | Panel lateral izquierdo | | 2R 15 |
| | | Burner mounting plate ø 130 | 2R 6 ÷ 9 | | | | Côté gauche | | 2R 15 |
| 27 B | 6007600 | Brida soporte quemador | 2R 10 ÷ 15 | | | | Casing left hand side panel | | 2R 15 |
| | | Plaque porte-brûleur ø 155 | 2R 10 ÷ 15 | | 31 A | 6234271 | Panel lateral derecho | | 2R 6 |
| | | Burner mounting plate ø 155 | 2R 10 ÷ 15 | | | | Côté droit | | 2R 6 |
| 28 | 6110703 | Panel delantero superior | | | | | Casing right hand side panel | | 2R 6 |
| | | Traverse antérieure supérieure | | | 31 B | 6234272 | Panel lateral derecho | | 2R 7 |
| | | Casing front upper reinforcement | | | | | Côté droit | | 2R 7 |

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3850000/699

TYPE 2R EXPORT

DATE

25.02.2003

PAGE

4/6

| POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE | POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE |
|----------|---------|--|-------|-------|----------|---------|--------------------------|-------|-------|
| 31 C | 6234273 | Casing right hand side panel | | 2R 7 | 37 | 2015000 | Tableau de commande | | |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 8 | | | Control panel | | |
| | | Côté droit | | 2R 8 | | | Muelle MO/A8 | | |
| 31 D | 6234274 | Casing right hand side panel | | 2R 8 | 38 | 6001701 | Ressort MO/A8 | | |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 9 | | | Spring clip MO/A8 | | |
| | | Côté droit | | 2R 9 | | | Termometro 0-120°C | | |
| 31 E | 6234275 | Casing right hand side panel | | 2R 9 | 39 | 6001501 | Termomètre | | |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 10 | | | Thermometer 0-120°C | | |
| | | Côté droit | | 2R 10 | | | Termóstato de regulación | | |
| 31 F | 6234276 | Casing right hand side panel | | 2R 10 | 40 | 6240100 | Aquastat de réglage | | |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 11 | | | Boiler stat | | |
| | | Côté droit | | 2R 11 | | | Manopla ø 35 | | |
| 31 G | 6234277 | Casing right hand side panel | | 2R 11 | 41 | 6001406 | Poignée ø 35 | | |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 12 | | | Knob ø 35 | | |
| | | Côté droit | | 2R 12 | | | Termóstato de seguridad | | |
| 31 H | 6234279 | Casing right hand side panel | | 2R 12 | 42 A | 6234471 | Termostat de sécurité | | |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 13 | | | H.L. stat | | |
| | | Côté droit | | 2R 13 | | | Tapa de la envolvente | | 2R 6 |
| 31 I | 6234280 | Casing left hand side panel | | 2R 13 | 42 B | 6234472 | Couvercle | | 2R 6 |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 14 | | | Casing top cover | | 2R 6 |
| | | Côté droit | | 2R 14 | | | Tapa de la envolvente | | 2R 7 |
| 31 J | 6234278 | Casing left hand side panel | | 2R 14 | 42 C | 6234473 | Couvercle | | 2R 7 |
| | | Panel lateral derecho | | 2R 15 | | | Casing top cover | | 2R 7 |
| | | Côté droit | | 2R 15 | | | Tapa de la envolvente | | 2R 8 |
| 32 | 6013500 | Casing right hand side panel | | 2R 15 | 42 D | 6234474 | Couvercle | | 2R 8 |
| | | Interruptor | | | | | Casing top cover | | 2R 8 |
| | | Interrupt. bipolaire avec lampe témoin | | | | | Tapa de la envolvente | | 2R 9 |
| 33 | 2003000 | Switch | | | 42 E | 6234475 | Couvercle | | 2R 9 |
| | | Tetón M5 Zn | | | | | Casing top cover | | 2R 9 |
| | | Piton M5 Zn | | | | | Tapa de la envolvente | | 2R 10 |
| 34 | 6110503 | Pin M5 Zn | | | 42 F | 6234476 | Couvercle | | 2R 10 |
| | | Panel posterior superior | | | | | Casing top cover | | 2R 10 |
| | | Traverse postérieure supérieure | | | | | Tapa de la envolvente | | 2R 11 |
| 35 | 6110403 | Casing rear upper reinforcement | | | 42 G | 6234477 | Couvercle | | 2R 11 |
| | | Panel posterior inferior | | | | | Casing top cover | | 2R 11 |
| | | Panneau postérieur inférieur | | | | | Tapa de la envolvente | | 2R 12 |
| 36 | 6107802 | Casing rear lower reinforcement | | | | | Couvercle | | 2R 12 |
| | | Panel de mandos | | | | | Casing top cover | | 2R 12 |
| | | | | | | | | | |

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. **3850000/699**TYPE **2R EXPORT**DATE **25.02.2003**PAGE **5/6**

| POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE | POSITION | CODE | DESCRIPTION | MODEL | NOTE |
|----------|---------|---------------------------------------|-------|-------|----------|------|---------------------------------------|-------|-------|
| 42 H | 6234479 | Tapa de la envolvente | | 2R 13 | | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 10 |
| | | Couvercle | | 2R 13 | | | Complete casing without control panel | | 2R 10 |
| | | Casing top cover | | 2R 13 | 5107301 | | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 11 |
| 42 I | 6234480 | Tapa de la envolvente | | 2R 14 | | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 11 |
| | | Couvercle | | 2R 14 | | | Complete casing without control panel | | 2R 11 |
| | | Casing top cover | | 2R 14 | 5107401 | | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 12 |
| 42 J | 6234478 | Tapa de la envolvente | | 2R 15 | | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 12 |
| | | Couvercle | | 2R 15 | | | Complete casing without control panel | | 2R 12 |
| | | Casing top cover | | 2R 15 | 5186501 | | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 13 |
| 43 | 6014102 | Soporte caja de bornes | | | | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 13 |
| | | Support bornier | | | | | Complete casing without control panel | | 2R 13 |
| | | Terminal strip fixing bracket | | | 5186601 | | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 14 |
| 44 | 2211000 | Caja de bornes | | | | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 14 |
| | | Bornier à 12 bornes | | | | | Complete casing without control panel | | 2R 14 |
| | | Terminal strip | | | 5186701 | | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 15 |
| 45 | 6259701 | Protección panel de mandos | | | | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 15 |
| | | Protéction tableau de bord | | | | | Complete casing without control panel | | 2R 15 |
| | | Control panel protecting cover | | | 5103502 | | Panel de mandos completo | | |
| 46 | 2051000 | Muella contactor bulbo | | | | | Tableau de bord complet | | |
| | | Ressort de friction | | | | | Complete control panel | | |
| | | Contact spring | | | 6050900 | | Kit llaves | | |
| 47 | 6254853 | Protección puerta de limpieza | | | | | Barres pour assemblage chaudière | | |
| | | Pann. protéction porte de ramonage | | | | | Set boiler assembling tools | | |
| | | Casing cleaning door | | | | | | | |
| | 5106801 | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 6 | | | | | |
| | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 6 | | | | | |
| | | Complete casing without control panel | | 2R 6 | | | | | |
| | 5106901 | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 7 | | | | | |
| | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 7 | | | | | |
| | | Complete casing without control panel | | 2R 7 | | | | | |
| | 5107001 | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 8 | | | | | |
| | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 8 | | | | | |
| | | Complete casing without control panel | | 2R 8 | | | | | |
| | 5107101 | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 9 | | | | | |
| | | Jaquette compl. sans tableau de bord | | 2R 9 | | | | | |
| | | Complete casing without control panel | | 2R 9 | | | | | |
| | 5107201 | Envolvente sin panel de mandos | | 2R 10 | | | | | |

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta